

P.V.T. 331



NUMERO

2

SETIEMBRE

1954

Montevideo
(Uruguay)

ECOS DEL TERRUÑO

LA VIDA EN EL INTERIOR DE LA REPUBLICA

ORGANO

MENSUAL

INDEPENDIENTE

EDICION ESPECIAL
DE 6 PAGINAS

Precio del Ejemplar:
\$ 0.20

Tiraje: 1.000 Ejemp.

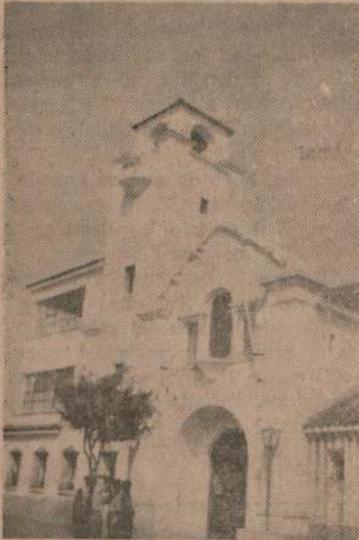
CRITICO ★ INFORMATIVO ★ LITERARIO

Red. y Adm.: Jaime Zudañez 2875 (Pocitos)

Red. Resp.: TAUNAY DE BARROS — Adm.: HARY KMAID

UN CENTRO DE CULTURA QUE ENALTECE AL PAIS

La foto muestra la fachada del bello edificio que, desde el año 1944, ocupa el Liceo Departamental de Artigas, y fué tomada en



ocasión de la visita que le hicieramos en 1948.

Aunque añoramos el viejo caserón (pleno de musgo y de poesía) de 28 de Febrero (hoy Pte. Berreta) y 19 de abril, no olvidamos que ambos locales representan dos épocas de una misma historia: la del desarrollo de la enseñanza media en el Dpto. de Artigas, la lucha por una causa de cultura, en que el pueblo debe tener una activa participación, para conservar y aún superar los éxitos trabajosamente obtenidos.

Quienes hemos pasado por las aulas artiguenses, conocemos sus dificultades, estamos reconocidos por todo lo valioso que, espiritualmente, nos han brindado y, en prueba de ello, dispuestos —también— a velar por sus intereses que, en definitiva, son los supremos intereses del estudiantado de Artigas, y de su pueblo todo.

LOS PLATOS ROTOS EN SUIZA, LOS PAGA UNA NORTEÑA

Aclaremos, ante todo, que no vamos a hablar de cervezas y que, al nombrar a Suiza, no lo hacemos por nostalgia de ginebras, lo nuestro es distinto, tangible aún, por lo próximo y doloroso, porque va a quemar, justamente, a quien —en el entierro— no tuvo ni una sola vela...

La famosa cruzada (palabras las hubieron muchas) futbolística celeste, que sucumbió por falta de antibióticos directrices, a la epidemia de húngaritis, costó, como es público y notorio, casi, y sin casi, 300.000 pesos, y aquí viene lo nuestro: de ellos, 200.000 pesos fueron extraídos, con dolor y hemorragia para quienes anhelamos el adelanto de la ciudad de Artigas, de los fondos destinados a obras públicas en aquella localidad.

Se gastaron los papeles, se perdió el campeonato y, mientras tanto, nuestra amada Artigas, deberá esperar, cerrando el libro de su anhelo y el ansia de tener su rambla costanera, hasta...

Si Dios todo lo sabe, sólo él puede saberlo!

OSVALDO CORNELIUS
Ingeniero - Agrónomo
ARTIGAS

La Prensa del Interior

"EL PUEBLO" DE TRANQUERAS

Este semanario, que dirige el Sr. Alejandro Conio, festejó su 12º aniversario, en aquella localidad de Rivera.

Con tal motivo, editó un número extraordinario, que aún no ha llegado a nuestra redacción.

Felicitemos al colega, único obrero del pensamiento en el campo periodístico tranquerense, por el notable esfuerzo que significa mantener, a través de más de dos lustros, una publicación de esta índole.

EL COTIDIANO "SALTO FUNESTO"

Diariamente, podemos decir, se registran accidentes de trabajo, cuyo saldo es, en muchos casos, la pérdida de valiosas vidas, el sacrificio de humildes trabajadores.

Si bien, en alguna oportunidad, podría imputarse la causa a descuido o imprudencia de la víctima, la frecuencia con que se producen, y determinadas circunstancias, nos llevan a pensar que no siempre es así. No todos los obreros son distraídos o inconscientes.

Ya es una explosión, ya es una caída de un andamio o en una cantera, ya es una descarga eléctrica, ya es un derrumbe u otra catástrofe semejante. En la mayoría de los accidentes, se atribuye la culpa exclusiva a la Señora Fatalidad (figura muy preferida, a pesar de sus desgracias) quien persigue su tarea funesta con prodigios resultados.

Sin embargo, el asunto no debe tomarse con tanta indiferencia, pues se trata nada menos que de la vida, la seguridad y la buena salud de nuestros semejantes.

En el corriente mes, un hecho doloroso vino a conmover y enlutar a la población salteña, en una obra en construcción, al producirse un derrumbe, perecieron dos hombres de trabajo, sufriendo heridas graves cinco de sus compañeros.

"El cuerpo de Ernesto Cabrera recibió el golpe de los escombros sobre la cabeza, que resultó "destrozada". La labor culminó cuando fué retirado el cadáver de Ramón Fernández". "Se ha comunicado este hecho a Montevideo, con el fin de que se envíen técnicos "para conocer la causa que motivó este desastre que arrojara un saldo tan trágico" ANI). Es decir, que se producen accidentes que no son imputables a la mera distracción de los perjudicados.

Esto nos permite afirmar, que no siempre se toman las medidas adecuadas, a fin de evitar que aquellos tengan lugar, sino que, a veces, se prefiere la cómoda omisión, o el calculado afán de cuidar de mesquinos intereses, sin ninguna preocupación por un valor tan elevado, como lo es la vida del que nivela y construye, al decir de Rodó.

A ello, agreguemos la desidia (para no emplear otro término menos elegante) de algunos funcionarios que se preocupan, no de velar porque las disposiciones legales se cumplan, sino de enriquecerse, a breve plazo, en el mercado vergonzoso de la coima, aunque en ello se juegue la sangre y el destino de los que luchan, honradamente, para subsistir.

Al elevar nuestra palabra de solidaridad con el dolor de los trabajadores de Salto y, particularmente, con los familiares de las víctimas, prometemos seguir ocupándonos de los problemas que afectan a las clases modestas de la sociedad, a través de cuyo esfuerzo se realiza el progreso de la República.

CON LA GENTE DEL NORTE...

La premura del tiempo, y el deseo de cumplir con nuestra salida periódica, nos impide extendernos en comentarios sobre los atletas de Rivera y los basquetbolistas artiguenses.

Estuvimos en el Estadio del Bohemios, en la Pista de Atletismo, en la Pensión "Los Aliados". Compartimos, con los Profesores de Educación Física, Sr. Garmendia y Sra. de da Silveira, meritorios triunfos del plantel liceal riverense, vimos al novel conjunto de Artigas, con cuatro suplentes, comportarse honrosamente ante el equipo sanducero, y luchar con tesón, frente a adversarios de gran solvencia; fuimos testigos de la voluntariosa labor del joven Carlos Alves en la faz técnica. Y, sobre todo, no olvidaremos el ansia de lucha y la elevada moral que hace a los deportistas, aún perdedores, triunfadores por su grandeza de espíritu.

Por ello, desde esta modesta tribuna de prensa, felicitamos a los bravos participantes de la frontera, los exhortamos a redoblar esfuerzos en busca de nuevos lauros (de cuya conquista, han probado ser capaces) y exigimos para ellos, en nombre del prestigio que sus brillantes intervenciones reflejan sobre los Departamentos que representaron, un mayor estímulo y una ayuda más efectiva, de parte de autoridades y pueblos que, en las apartadas tierras del Norte, han de sentirse orgullosos de esta juventud plena de vigor y de esperanza, de estos estudiantes que llevan en sus manos y en sus corazones, a través del noble fragor de la lucha deportiva, la bandera del porvenir!

por estímulo y una ayuda más efectiva, de parte de autoridades y pueblos que, en las apartadas tierras del Norte, han de sentirse orgullosos de esta juventud plena de vigor y de esperanza, de estos estudiantes que llevan en sus manos y en sus corazones, a través del noble fragor de la lucha deportiva, la bandera del porvenir!

REGORDANDO A BALTASAR FAGUNDEZ

Erase una vez, en un segundo año del blanco e inolvidable Liceo de Arugas, cuatro amigos que eran, cuatro F juntas en la lista...

Cuatro F, unidas en sólida amistad, en el alegre transcurrir de las horas estudiantiles.

El pasar de los años dispersó el grupo; más, a través del tiempo y distancia, siguieron siendo los mismos cuatro amigos, las mismas cuatro F, unidas...

Lo inevitable truncó tu vida, Baltasar... Cuatro F, aún juntas: tres amigos y la permanente, querida amistad de un recuerdo!

CARSOL

AMERICA

Una Clínica Dental al Servicio de los Residentes del Interior
Gral. Flores esq. Industria

MONTEVIDEO

SALUD, ATLETAS DEL INTERIOR!

Nos satisface —como hijos del Interior de la República— ver llegar a Montevideo, en cada primavera, a la juventud estudiosa que viene a competir en el certámen nacional de atletismo, en un alarde de vigor, bajo las banderas de la vida, de la hermandad y de la paz!

Nos satisface verlos actuar con entusiasmo, con nobleza, honestamente, nos satisface comprobar que la destreza y el encanto femeninos, hallan siempre ocasión para triunfar.

Jóvenes deportistas, representantes de los centros de cultura y de trabajo de los más lejanos pueblos y ciudades, se han dado cita —una vez más— para estrechar los vínculos del compañerismo, del afecto.

Frente a este espectáculo hermoso, que ofrece una juventud unida por un ideal, "Ecos del Terruño" expresa su más íntima satisfacción, y su deseo de que las delegaciones concurrentes hayan gozado de una feliz estadía, augurándoles —para un futuro próximo— un mejor desempeño.

Salud, maestros y estudiantes!
Salud, bravos atletas del Interior de la República!!

En razón de que nuestro órgano se edita mensualmente, recién en el número de Octubre podremos comentar las actuaciones de los participantes de este II Torneo Liceal y XIII T. Universitario, importantes competencias, cuya realización ha dado como frutos, entre otros, a destacados campeones del atletismo nacional, Julio Jaime, Julio Ramírez, Wálter Pérez, Donazar, etc. Nuestra página Ecos Deportivos, se ocupará, pues, de ese acontecimiento, como se merece.

Del mismo modo, publicará notas y material gráfico relacionados con el Campeonato de Basket-Ball Inter-Liceal, realizado en el Estadio de Bohemios.

No deje de adquirir su ejemplar del No. 3 (Octubre).

CONSULTORIO JURIDICO

(En materia jubilatoria)

A partir del número próximo (Octubre) el Dr. Justo Tino evacuará —en breves líneas, toda consulta hecha, en términos claros y precisos, por los lectores que así lo deseen, en relación con la materia referida.

Los interesados en plantear sus problemas, deberán dirigirse, por carta, a esta Dirección, calle Jaime Zudañez 2875 (Pocitos). La correspondencia será contestada por orden de recibo.

MAZULEJOS

Mayólicas - Azulejos

Artículos Sanitarios

SIERRA 2267

MONTEVIDEO

Escribanía y Estudio Jurídico

JUAN ANDRES AGUIAR

Abogado - Escribano
Lunes, miércoles y viernes
de 15 a 17 y 30
Av. Gral. ARTIGAS 922
PANDO

EN MONTEVIDEO:
Av. Centenario 3064 -
Juncal 1395 - Tel. 9 57 11

Los Clubes del Interior Sección Recomendadas

(ESPACIO ABIERTO A LAS INQUIETUDES DE LAS INSTITUCIONES DE RESIDENTES DEL INTERIOR EN MONTEVIDEO)

CLUB SORIANO

El día 23 de setiembre, se realizó en la sede del Club "Soriano" (Convención 1288) una disertación a cargo del Prof. Alberto Rusconi, sobre el tema: LA NECESIDAD FISICA Y ESPIRITUAL DE LA POESIA".

No obstante haber concurrido a la misma, especialmente invitados por la Comisión Directiva de la entidad mencionada, no nos es posible analizar el contenido de la conferencia, en razón de que en el día de su realización, nuestro periódico ya estaba en imprenta.

Agradecemos la gentileza de las autoridades del Club "Soriano", Dr. Augusto H. Lyonnet (Pie.), Dr. Mario A. Soumestre (Srio.) y Sra. Aida H. de Parodi (Pta. Com. Damas), y nos ponemos a sus gratas órdenes.

CLUB DEPARTAMENTO DE RIVERA

● Extraordinarias Kermeses—Bailables.

El 9, 10 y 11 de octubre próximos, se realizarán grandes reuniones bailables, pro—sede social, organizadas por la prestigiosa institución del epígrafe. Las mismas, que se efectuarán en el Club Paysandú estarán animadas por dos buenas orquestas: "Ritmo del Caribe" (jazz) y el Conjunto Regional "Guanabara". En esa ocasión, serán elegidas, por votación de la concurrencia, "MISS CLUB RIVERA" y "MISS PRIMAVERA".

Los residentes riverenses han de vivir, pues, una fiesta inolvidable.

ORGANIZACION DE UNA COLECTA

Las autoridades de esta institución, con gesto digno de ser imitado, han dispuesto realizar una gran colecta, en dinero y especies, en beneficio de los damnificados a raíz del temporal que azotara una parte del Dpto. de Rivera.

El referido club ha iniciado la misma, con

la suma de \$ 100.00. Nuestra hoja, al tiempo que felicita a los promotores de la iniciativa, exhorta a sus lectores a contribuir generosamente a tal fin, y —predicando con el ejemplo— se adhiere con la modesta cantidad de \$ 10.00, por no estar en nuestras posibilidades, el efectuar un aporte mayor.

EL TRIUNFO DE UN ESTUDIANTE ESTUDIOSO

OSVALDO CORNELIUS: EJEMPLO DE VOCACION

Con la obtención del título de Ingeniero-Agrónomo, Osvaldo Cornelius se ha impuesto a las exigencias del programa de la Facultad de Agronomía, sobre las dificultades que se interponen en el camino de quienes luchan con honestidad por un futuro luminoso, más allá de la aridez de los textos, profundizando en la realidad de la vida, buscando en el conocimiento científico el mejor aliado en el combate eterno por el progreso de los pueblos.

En la poco voluminosa masa corporea de este artiguense que triunfa, vive y se agita una voluntad de acero, una clara inteligencia y un profundo amor por su tierra. En 1944, co-fundador del periódico estudiantil "Unión" y primer Presidente de la A.E.D.A. ya escribía artículos de interés agrario, que denotaban una firme vocación, y lo hacía bajo el seudónimo F.I.A., que nosotros, sus compañeros más cercanos, sabíamos que significaba Futuro Ingeniero Agrónomo...

Hoy, nos alegramos doblemente de que haya alcanzado su noble propósito: por lo que ello representa como premio a sus afanes y sus méritos, y por lo que, para Artigas, ha de significar el aporte de su saber, de su recio carácter y de su inclinación natural por todo lo que se vincula a la vida y al trabajo del campo.

Nuestro país, de estructura semifeudal, de monocultivo, de evidente atra-

so técnico, de analfabetismo, necesita hombres de temple y de vocación progresista, que no se sumerjan en el pantano de la agonía burocrática (esclavos de un misero sueldo y de un ambiente embrutecedor) sino que se internen en el drama campesino, con un valioso aporte de soluciones, de sacrificio y de fe!

Sin duda, Cornelius no está en las peores condiciones (incluso económicas) para emprender esa heroica tarea. De ahí, nuestra fundada esperanza en que sus más vivos anhelos no serán estériles.

Al resaltar este acontecimiento, que nos llena de regocijo, "Ecos del Terruño" saluda emocionado al amigo que se marcha al Norte, a comenzar su nueva vida profesional y hogareña augurándole —en ambos terrenos— un éxito total, una merecida consagración.

Adiós, amigo Cqco! No olvidaremos tu desinteresada, tu sincera amistad.

ESTUDIANTILES

A.D.E.R.R.E.M.

UNA ENTIDAD QUE MERECE MAS QUE GRATITUD

La Asociación de Estudiantes Riverenses Radicados en Montevideo (ADERREM) constituye un esfuerzo exitoso (en relación a los medios económicos de que dispone) en beneficio de la masa estudiantil de Rivera que, por ne-

TURISMO SIN TURISMO...

Sr. Director de "ECOS DEL TERRUÑO":

Hemos comprobado que el turismo nacional está en auge, especialmente en ciertas épocas del año. Y es así que, a menudo, asistimos a lo que se ha llamado "éxodo capitalino": gentes de la Capital que, en gran número, se desplazan hacia todos los puntos del país, con el fin de hacer turismo (pese al progresivo y gaopante encarecimiento de los pasajes).

Pero no todas las personas son atraídas por las mismas causas hacia determinados lugares. Si bien cada zona de la República tiene atractivos diversos, que despiertan el interés de esa masa heterogénea de seres, ansiosos de extasiarse ante las bellezas nativas, no es menos cierto que una buena parte de aquélla es seducida por cosas menos naturales.

Si pensamos en Rivera (por ejemplo) nos es necesario deducir que el más poderoso atractivo que parece ofrecer (el único, para ciertos compatriotas) es la posibilidad de surtir de mercaderías en los comercios de la ciudad vecina. Y es así que podemos escuchar, viajando junto a los que van a "hacer turismo", discrepancias en cuanto a fútbol, política, religión o lo que sea; pero una total y alegre concordancia con respecto a los motivos que determinaron ese viaje.

Encarando el problema desde el punto de vista turístico, podemos afirmar que la mayoría de los que llegan a aquellas tierras, no logran conocer nada más que la calle principal que conduce a la Línea Divisoria, perdiendo el tiempo, las energías y la ocasión de un mejor conocimiento del Norte del

país, en un ir y venir afanoso, y en la tarea de acumular en el hotel los productos adquiridos, ya no para volver con un bello y modesto "souvenir" (perdone la francesada) sino para hacerse mala sangre portando valijas, canastas y paquetes hinchados de caña, géneros, dulces, y otras cosas que no son de comer ni de vestir, pero que tampoco se reducen a un mero recuerdo fronterizo...

Desde el punto de vista del "negocio" que creen hacer los avivados visitantes, debemos decir (por experiencia propia) que hoy en día son escasos los renglones que ofrecen una marcada conveniencia en los precios —en el Brasil— no obstante lo favorable del cambio; pero la gente va con una idea fija: asaltar las casas de comercio brasileñas, pues "allá todo es más barato"... Y sólo cuando vuelven a la calma, se dan cuenta del "negocio" realizado, diciéndose, para consolarse, que "conocen el Brasil" ¡Cuando solamente entraron a los boliches de Santa Ana!

Es, pues, hora de que se oriente bien a los turistas uruguayos, pues no encontramos beneficio en destinar miles de pesos y nombrar numerosas y calificadas comisiones, para que —cuando se quiere hacer turismo— haya que informarse a través del relato del viaje que realizó un pariente "hace dos años", o por la impresión recogida por los vecinos, cuando su inolvidable luna de miel...

A.M.

cesidades obvias, debe trasladarse a Montevideo a continuar sus estudios.

Los propósitos de ADERREM son muy claros y muy nobles. Constituye, a través de la adjudicación de becas, un sostén material imprescindible para aquellos esforzados jóvenes que, por su precaria condición económica, están en una encrucijada: o abandonan sus estudios, por carecer de recursos, o se vuelven una carga abrumadora para sus progenitores que, a menudo, deben realizar enormes sacrificios para financiar su carrera.

Pero, ADERREM no se limita a una contribución monetaria, sino que intenta proseguir la obra de A.D.E.R. (Asociación de Estudiantes Riverenses) creando una biblioteca otorgando otros beneficios, y luchando por grandes postulados, que, como el Hogar Estudiantil, es común a todos los centros estudiantiles del Interior.

En el próximo número, daremos más noticias acerca de esta institución que honra al estudiantado riverense, la constitución de su nueva Comisión Directiva (período 1954/55), el proceso de sus finanzas a través de 7 años de vida y los nombres de los estudiantes beneficiados por las becas mencionadas.

ADERREM tendrá en "Ecos del Terruño", un propagandista, un admirador, y un amigo. Adelante!

UNA CARTA FRANCA
(QUE LLEGO A DESTINO)

Sr. Director de ECOS DEL TERRUÑO

Por comulgar desde hace muchos años (necesito expresar que me honro con la amistad del señor Ayután, desde las inefables horas liceales) en el mismo altar de fervor e idealidad, en el acariciar anhelos y esperanzas y el acunar de vivas inquietudes, modestamente traducidas en aventuras literarias y teatrales, es que me atrevo a saludar, mediante estas, mis palabras, con la más sincera satisfacción, el alborar, valiente y promisor, de esta tribuna libre, que es "ECOS DEL TERRUÑO".

Sabiendo cimentado sus afanes e intenciones, en el más puro sentir y pensar, así como comprendiendo el alcance que esta hoja puede y debe tener, con el aporte generoso de todos los que de sus ideales sean solidarios, llenando una necesidad imperiosa de acercamiento y hermandad social entre las juventudes, de Rivera y Artigas, en especial, del Interior todo, en general, hago llegar mi palabra de agradecimiento y admiración, a quienes han tenido visión tan feliz y son gestores de tan noble iniciativa.

CARLOS FACUNDEZ

N. de la R. — Agradecemos las alentadoras palabras del amigo. Y al ofrecerle lo poco que hemos conseguido realizar, solicitamos su invaluable y asidua colaboración, a fin de poder llevar adelante nuestro atrevido proyecto.

INDUSTRIAS PROGRESISTAS!!

Productos Artiguenses de Calidad!

FABRICA DE TAPIOCA IN-NATA LTDA.

Químico Industrial: ANTONIO GONZALEZ PATULE

Administrador: HONORIO ANTUNEZ MACIEL

Calle Ansina

Teléf. 166 y 5

Artigas

OFRECE A SUS FAVORECEDORES:

TAPIOCA "IN-NATA" DE TRIGO PARA SOPAS Y CREMAS
TAPIOCA DE TRIGO "TICO-TICO"

Distribuye:

ABREU & TORRINI

Fábricas "Victoria"

de Honorio Antúnez Maciel

Ofrece a su distinguida clientela:

PAN Y GALLETAS — CAFE PURO ESPECIAL "VICTORIA" Y
"MARACANA" — HARINA DE MAIZ — MAIZ PISADO
— GRANZA Y AFRECHO DE MAIZ

Calle 19 de Abril

Teléf. 166 y 5

Artigas

EL MUNDO DE LAS LETRAS

Valores nuestros

OLINTHO MARIA SIMOES

"La flauta de carrizos de tus bicas"
"sonoras, cuya agua bautizara a
"nuestro vate máximo".

Agustín R. BISIO

("En la Cima del Cerro del Marco")

HABLAR de Olintho, en Rivera, es hablar de una época de romanticismo, "donde la vida de los jóvenes estaba determinada por cuatro puntos cardinales (al decir de Aníbal W. Alves): la mujer, el revólver, la pluma y la guitarra".

Hablar de Olintho, es internarse en las sombrías vecindades de la calle Brasil, es hablar de los "bandos de Picapaus y Maragatos" y de los "bandos de colorados y de blancos", pero ya revividos en la ardiente imaginación de la adolescencia fronteriza, en las "históricas" guerrillas (piedra va, piedra viene) de la muchachada por los cerros pintorescos y salvajes; hablar de Olintho, es añorar las cachimbas del Cerro del Marco, con cuya agua él se bautizara, según su confesión de "Riverense", hablar de Olintho es

CANTO A LA CIUDAD DE RIVERA

Tú no tienes gloriosas tradiciones.
No fuiste cuna de ningún caudillo
Ni fuiste campo de ningún combate.
Jamás se supo de extranjero alguno
Que haya anhelado conquistar tus llaves.
No hay para ti recordación ninguna
e la historia en sus páginas de sangre.

Más vale así, ciudad de mis afectos!
Blasón es para ti que la grandeza
Brutal de las peleas, en tus calles,
Tranquilas y apacibles, no haya escrito
Su signo de barbarie,
Con la sangre de muchos corazones
Y el llanto de dolor de muchas madres.

Más vale así, ciudad de mis afectos,
Sin tradición, sin prócer, sin historia.
Tú sin eso también puedes ser grande.
Tú tienes el encanto de tus plátanos,
Poblados de gorriones "charlatanes",

LA JUVENTUD

Por no sernos posible publicarla íntegra, transcribimos la parte última de la inspirada ORACION (a los Estudiantes de Artigas, en ocasión de la fiesta de la Primavera de 1917), que se debe a la pluma del escritor artiguense, Prof. Norberto Bautista y Alcaraz:

"El brote lujuriente de las plantas y la savia que rebosa de las vidas, anuncian tu hora mesiánica.

"Puedes serlo todo: el zorzal que canta, el río desbordado sobre sus riberas, el árbol apacible, la montaña gigante, y el océano alzándose a las nubes y despeñando las costas desconfiadas, hundiéndose continentes.

"Tienes la cabeza en la bóveda y te arraigas en la Tierra como cepa. Tus brazos abarcan el espacio para sembrarlo de motines o de fiestas.

"En cada mañana que florece, en cada aurora que ilumina hay una nota tuya, hay un canto tuyo, hay una libación afortunada a los dioses eternos de la hermosura y el triunfo.

hablar de un vate de desafiante melena, traje obscuro y moña en el cuello, caminando pausadamente bajo "La Sombra de los Plátanos" (así se titula su libro) cuando Rivera ni soñaba con hormigón, ni con casino, ni con Parque Internacional.

No sabemos nada de su producción de los últimos años. Lo conocido, hasta para afirmar que estamos frente a un poeta de honda emotividad, de transparente lenguaje, que, al igual que su (extinto) compadre Bisio, supo traducir a la poesía, estampas de la vida riverense, encontrando inspiración en los tipos populares y típicos.

Su sencillo "Canto a la Ciudad de Rivera" (que hoy publicamos) aún no ha sido publicado. Está construido en versos endecasílabos, salvo tres heptasílabos, que contribuyen a dotar a la composición de un ritmo singular, alternando versos sin rima con los de rima asonante. Su música interior, es el latido mismo del corazón de este bardo riverense.

Y tu "Cerro del Marco", que es un puño
Cuyo índice gigante,
Señala eternamente las estrellas,
Indica eternamente lo insondable...

Tú tienes, la alegría
De tus alrededores pintorescos,
Que revientan en flor por todas partes,
Y un hermoso conjunto de mujeres
Llenas de gracia y de gentil donaire.

Apacible ciudad de mis afectos
—Oculta como un nido entre el follaje
De tu arboleda majestuosa y típica—
No te hace falta, no, para ser grande
Una saliente página en la historia,
recuerdo de dolor, de luto y sangre...

Que nunca el eco del clarín de guerra
urbe el silencio ameno de tus calles! ...
OLINTHO MARIA SIMOES

"Marcha! ejército venturoso y valido,
mira el Sol, bebe su luz a bocanadas y
délala sublimarse dentro, que ya saldrá
la idea bien armada de tu cabeza como
Minerva de la cabeza del Zeo heleno.
Arranca de la arena tus bajeles y empuja,
empuja...

"Eres verbo y acción.
"A tu paso rumoreante y detrás tuyo
el sitio se colma con el fragor impetuoso
de las nuevas normas, de las últimas conquistas.

"Juventud!: eres guerrero promisor.
La Ancianidad te mira con ojos complacientes y de confianza...

"Juventud!: eres príncipe poderoso. Las
Prometidas te miran con ojos de galantería y de rendimiento...

"Juventud!: eres mago sutil. La Maternidad te mira con ojos amorosos y de dulzura.

"Juventud!: eres modelo vivo. La Infancia se azora con ojos de deseo y regocijo...

"En tu frente se han sentado las estrellas!...

Un poeta joven: RAUL ENRIQUE HECHT

Como bien lo dijera el Prof. Aníbal W. Alves, en su acertada y emotiva disertación, con motivo del Centenario de la Capital de Cuareim, no se puede determinar con exactitud, los dos grandes períodos en que se divide la producción literaria artiguense: el "primero" (o romántico) y el segundo, "que se extiende hasta nuestros días y que se va enriqueciendo con los aportes de las nuevas generaciones, entre las que Alves se ha permitido colocar "(Luth), con justicia, a los redactores de la Revista "Prometeo".

Estos rarísimos ejemplares humanos (salidos hace poco más de cuatro lustros en la hornada del mundo) que, por pasearse a la vera del río, con un libro bajo el brazo y una sonrisa de inteligencia, dados a filosofar por las calles de la Aldea, son tildados (oh ironía!) de "comunistas", "sujetos peligrosos" y otros epítetos de moda... (Democracia: cuántas estupideces se dicen en tu nombre!) son pacíficos ciudadanos, hijos amantísimos; y dueños de pensar como se les dé la real gana!

Raúl Enrique HECHT, que es un joven estudiante sin tiempo para pasar la primavera en los boliches, pertenece a esa "segunda" época, a la actual, y está vinculado a la mencionada empresa idealista. Está incluido, más precisamente, en esa pléyade de escritores nuevos que destella esperanza (a través de la última década) en el firmamento de la cultura norteña (Alberto Gutiérrez, Carlos Alves, Julio Ma. Souza, Atrán Fuques o Luth y otros que no me vienen a la memoria, y de cuya producción nos ocuparemos) y que, sin duda, triunfarán, no bien madure su estilo propio y puedan comunicar su mensaje más íntimo, libres de influencias "cumbres" (muy lógicas, al comienzo).

Próximamente, este joven poeta editará su primer libro de poemas, titulado "AMOR CONSTANTE", del cual destacamos "Un Canto Para Martí" y "Poema del Recuerdo", en el que canta a la ciudad de sus amores: Artigas.

A continuación, transcribimos este último:

POEMA DEL RECUERDO

(Para ti, novia del alma mía)

En primavera, tú naciste,
piedra sobre la piedra,
peja sobre barro,
Pueblo del Cuareim,
tú naciste...

Hoy que han tocado a mi puerta
tus cuatro esquinas cardinales,
San Eugenio del Cuareim,
démame pulsar,
las cien cuerdas de tu guitarra.
Hoy te amo en el recuerdo
y en los mares verticales
de tus neblinas,
hoy te venero en azahares
que me nostalgian el alma,
vocablos de fruto y madre.
Hoy te canto en las flores
de tus raíces ancestrales,
en el hueso venerable
de tus caudillos y tus patriadas,
y te pienso dominguera
en pencas y en tabas,
con tu Norte de saudades
dónde el samba
me saluda,
con el Este labrador
de tu tierra colorada,
la semilla ingenua
de tus comadres y gurisas,
y el Sur carretero,
adolescente interrogante
de horizontes y colinas,
con tu agonía Oeste,
de ceibos en las nubes,
lar triste, cipreses, casuarinas,
le tarde que se muere
entre tus muertos y tus cruces.

Patria chica,
novia del alma mía,
hoy que tus seis colinas
te han abierto el seno
de sus cuarzos primitivos,
te veo ciudad mía,
en las dos caras de tu moneda,
cobre y plata: aldea y centro,
y busco la verdad primera
en las aguas de tu río enamorado,
Cuareim de los desvelos de luna
y los aromas de monte.
Y aún hay médulas esperando
para cada canto,
aún, azahares y vihuelas,
aún María la barquera
que te ama en cada lluvia
larga,
aún, tu cuartel Garzón,
torreones cumbres,
aún, carreta proletaria
saluda matutina,
aún hay pueblo en tu pueblo,
ciudad de los recuerdos.
Y hoy que han tocado a mi puerta
tus cuatro esquinas cardinales,
San Eugenio del Cuareim,
corazón abierto,
vuelvo hacia ti,
eterna piedra prometida,
yunque de tiempo peregrino,
moldura de clima y de espera,
para regarte en mi pecho,
para llevarte en mi frente,
genealógica raíz,
pétalo primero,
cáliz,
savia misma,
novia del alma mía,
madre de la esperanza.

ARTIGAS

"CUAREIM DE LOS DESVELOS DE LUNA Y LOS AROMAS DE MONTE"...



...Y de las lavanderas pardas que, rodeadas de chiquillo, realizan a sus orillas la dura labor cotidiana. El hermoso paisaje muestra un trozo de tierra brasileña, a la espera del famoso puente que unirá —no sabemos cuándo!— dos ciudades hermanas: Artigas y Quarahy

ANECDOTAS RIVERENSES

Por ENRIQUE JARA
ARTE DE ADULAR

"Un golpe de ataúd en tierra es algo perfectamente serio".

Estos versos de Antonio Machado golpeaban en mi memoria, cuando a los dos días de haber dejado en Tacuarembó sano y fuerte a Pacífico Leal, recibí la triste noticia de su muerte repentina.

Este amigo tenía observaciones sutiles. "Este imbécil —me dijo una vez— refiriéndose a un comandante que pasaba prendido día y noche, de la oreja de un Jefe de Policía, no sabe ni adular.

Nunca debe adularse al que manda, sino al adulón del que manda".

REPORTAJE AL POETA FRANCISCO VILLAESPESA, HECHO POR ENRIQUE JARA, EN LA CIUDAD DE RIVERA EN EL AÑO 1928

RESPUESTAS AUTOGRAFAS

—¿Qué países de América ha recorrido?

—Todos los de América ibérica, excepto el Brasil, donde pienso ir, antes de mi regreso a Europa. Mi viaje no se limitó solamente a las grandes ciudades, sino que he recorrido hasta los más apartados rincones for-

VILLAESPESA EN RIVERA

En el año 1928 el poeta Francisco Villaespesa llegó a Rivera en jira artística, y yo que en aquel entonces era redactor del periódico "Partido Colorado", le hice un reportaje, cuyo original de su puño y letra conservo; con tal motivo tuve oportunidad de cultivar su amistad, concurriendo a visitarlo a menudo a su pieza del Hotel Comercio.

Con Villaespesa venía un barítono, que según su expresión, se le había "pegado" en Montevideo.

Una tarde, estando yo de visita, llega un canillito con "La Razón", diario capitalino que realizaba una campaña contra la venta de estupefacientes.

El barítono toma el diario, lo despliega, se pone a leer atentamente y de pronto exclama:

—Don Paco, ¿qué quiere decir alcaloides?

Y Villaespesa, que estaba haciéndose el nudo de su corbata sevillana frente al espejo, se vuelve hacia mí y riendo con su gran boca desdentada y con aquella gracia andaluza que lo caracterizaba, me dice:

—A este, si no cantará tan bien, habría que ponerle un bozal.

mándome así un concepto exacto e integral de cada país.

—¿Prepara Ud. actualmente alguna obra? ¿Ella versará sobre los países visitados?

—He escrito durante mis diez años de peregrinación por América más de cuarenta tomos entre poemas dramáticos, libros de poemas, novelas y ensayos críticos. Me llevo también apuntes y documentación para publicar un libro sobre cada uno de los países que he visitado.

—¿Cuál de sus obras prefiere usted?

—Todas mis obras fueron escritas obedeciendo a estados especiales de mi espíritu y sinceramente, a todas las amo de igual manera, sin que sienta preferencia definitiva por ninguna.

—¿Qué poeta uruguayo merece su predilección?

—Julio Herrera y Reissig y Delmira Agustini.

—¿Cree usted como Gómez Carrillo, que alguna vez se dirá la época de Darío, como se dice la época del Dante, la época de Shakespeare?

—No sé si se llamará esta época de Darío, pero sí considero a Darío como la más alta representación de la poesía castellana en este siglo. Hasta ahora su trono está vacante.

—¿Alguna anécdota de su vida?

—¿Los anécdotas de mi vida? Toda mi vida es un anecdótico, pero yo creo que estas cosas sólo pueden interesar a los íntimos del hombre, no a los que se interesan por la obra del artista.



La cámara ha captado —en la mañana estival— un sector de la Plaza Río Branco de la ciudad de Rivera, con sus cuidados jardines y sus modernas columnas. Sobre la calle Monseñor Vera, se aprecia todavía, la sombra de los últimos plátanos que, famosos por su corpulencia y hermosura, e incluidos obligatoriamente en una antología de vates riverenses, han ido cayendo bajo la violencia del hacha y del serrucho, en razón de imperativos menos poéticos...



En la esquina céntrica de Sarandí y Monseñor Vera, se yergue el edificio del Banco de la República, en la ciudad de Rivera. Construido en 1927, fué uno de los primeros de arquitectura moderna, erigidos en la localidad fronteriza. Dado el adelanto que, en la materia, se viene operando en la misma, es posible que, en un porvenir no muy lejano, el local de la sucursal bancaria se torne anticuado, tanto en líneas como en comodidades interiores.



Plaza principal de la capital norteña, con su variedad de plantas y su fuente central. Al fondo, la iglesia parroquial, con su gran cruz luminosa. La historia de esta parroquia está íntimamente vinculada a la popular figura del Presbítero Domingo A. Lór, quien —sin ser riverense de origen— se ha identificado con la vida local, a través de muchos años de fecunda labor.

1884 — 29 DE SETIEMBRE — 1954

Departamentos Vecinos, Hermanos por su Origen y por un mismo afán de Progreso, ARTIGAS y RIVERA construyen su futuro, por el esfuerzo y el amor de sus hijos!!

70.º ANIVERSARIO DE LA LEY DE SU CREACION

Extractamos del DIARIO DEL PLATA, que se publicaba en Montevideo, ejemplar correspondiente al jueves 29 de setiembre de 1927:

El Departamento de Rivera fué creado conjuntamente con el de Artigas, por Ley del 29 de setiembre del año 1884, cuyo texto es el siguiente:

“El Senado y la Cámara de Representantes, etc.

Decretan:

Artículo 4.º — El territorio que actualmente constituye Tacuarembó será dividido en dos departamentos con las denominaciones de Tacuarembó y Rivera.

Art. 5.º — El departamento de Rivera, cuya capital será el pueblo del mismo nombre, tendrá por límites, el arroyo Laureles, hasta su barra en Tacuarembó Grande, bajando por éste al camino real que sale de San Fructuoso y por éste hasta el paso y laguna de Mazangano.

Art. 6.º — El departamento de Tacuarembó quedará reducido en esa forma y continuará teniendo por capital la villa de San Fructuoso.

Art. 7.º — Establécese un impuesto adicional del 1 por ciento de contribución directa sobre lo que corresponde a los departamentos de Artigas y Rivera con destino a atender los gastos de creación de los mismos.

Art. 8.º — Mientras el número de RR con que ha de contribuir cada departamento a la Legislatura, no se ajusta al censo de la población, los departamentos de Artigas y Rivera elegirán cada uno dos representantes.

Sala de sesiones de la Cámara de Senadores, en Montevideo, a 29 de Setiembre de 1884. — Miguel González, Presidente; Francisco Aguilar y Leal, Secretarios.”

Cabe agregar, que esta ley fué promulgada por Santos, el 1.º de octubre del mismo año. Y que el departamento de Rivera lleva su nombre en homenaje al Primer Presidente de la República, Gral. Fructuoso Rivera. No así la capital, fundada en 1862 con la denominación de Villa Ceballos, la que se cambió por un decreto dictado en 1867, por el Gobernador Provisorio de la República, don Venancio Flores, en honor del Coronel don Bernabé Rivera, por la actual.

LAVALLEJA

CONCURSO LITERARIO

Organizado por el comité de homenajes a la memoria del escritor minussno Guillermo Cuadri (Santos Garrido), se llevará a cabo un concurso literario, consistente en un trabajo sobre el tema “Guillermo Cuadri y su obra”.

Podrán intervenir en él, los estudiantes de los liceos del Departamento, Instituto Normal y Escuela Industrial, y escolares del mismo.

RIO NEGRO

VII SALON DE ARTISTAS PLASTICOS

En la ciudad de Fray Bentos, se inaugurará el 30 de octubre próximo, el VII Salón de Artistas Plásticos del Interior

Entre los numerosos artistas expositores, se cuentan los vinculados al taller local que dirige el Profr. Luis Solari, que exhibirán varios de sus cuadros.

No es necesario recalcar la trascendencia que tiene este acontecimiento artístico, para la vida cultural del país, especialmente del Interior.

PAYSANDU

UN ACONTECIMIENTO CULTURAL

El 15 del cte., el público sanducero tuvo la oportunidad de disfrutar de un magnífico espectáculo, ofrecido por el elenco del Teatro Independiente “El Galpón”, de Montevideo.

El mencionado conjunto llevó a escena, en el “Florencio Sánchez” de aquella ciudad del Litoral, bajo la experta dirección de Atahualpa del Cioppo, la exitosa obra contemporánea del autor vienés Fritz Hochwalder, “Así en la tierra como en el cielo”. Los trajes y la escenografía estuvieron a cargo del grupo plástico “El Taller”.

La presentación de “El Galpón” fué promovida por la Comisión de Biblioteca y Cultura del Liceo Departamental.

Aplaudimos toda iniciativa que, como la referida, tienda a descentralizar la vida artística, haciendo llegar sus manifestaciones hasta los más apartados rincones del país.

De Mañana

Bajo el título precedente, publicaba el periódico riverense “El Riverista”, con fecha 18 de setiembre de 1926, un fragmento “del próximo libro que en breve aparecerá bajo el título EL CANTO DE LAS HORAS, cuya publicación se deberá a la robusta intelectualidad del distinguido escritor Dr. Lino Aranda Correa”. Del mismo, destacamos a continuación interesantes párrafos, que intitulamos “Aromas del Amanecer”. EL RIVERISTA fué un importante órgano de prensa, de larga vida en el ambiente riverense, siendo fundado por el Dr. Máximo Armand Ugón (su Director, en la época referida) y el Sr. Constante Avenatti (su Administrador). — N. de R.

AROMAS DEL AMANECER

Resurge o resucita, el encanto de la vida, su juego, alegre y retonante, de sostenidos esfuerzos viriles y de promisorios desgastes, fecundos y nobles. Pasan los leñeros, montados en pequeños caballos criollos, con su desgarrado trote característico. Los caballitos cilmudos y de largas colas, cuajadas de abrojos, cruzan sudorosos; en los ojos muy abiertos llevan relámpagos de energías, hebras de aurora; en los ijares y entre las oscuras nalgas, una espuma espesa como de jabón de coco, que a veces se escurre, en las entrepiernas, y cuelga de ellas, como un barbijito de jiste, como una flácida y temblante tajada de luna; y el tronco del pescuezo, ancho y corto, exornado está por un pretal rarísimo.

Los lecheritos, le atan al pescuezo del caballo que montan, a guisa de “golilla”, un pañolón, ordinario, atado por las puntas; en el doblez del pañolón, colocan comúnmente, una docena de huevos; y entre uno y otro huevo, atan un trapito delgado como una cinta, y así los aíslan, uno del otro, evitando, de ese modo, el rozamiento o la rotura.

Pasan las carretas, unas lujosamente cubiertas de latón, con lampos fugitivos de plata en el enarcado lomo gallardo; otras, con los flancos protegidos por ramas secas o paja brava, llevando, en la parte alta y abovedada, estirados airosamente, cueros vacunos aun olientes a sebo. Los bueyes, a veces, arremolinan, los delanteros se vuelven para topar la primera yunta que soporta el yugo; pero luego tiran rectos, en línea, firme y pacientemente, bajo el chuzo que destella en el extremo de la larga picana de tacuara. Los duros ejes de madera, gimen faltos de grasa; al girar, las pesadas ruedas, lanzan un lloro frecuente y sostenido, lloro sentido del corazón del tronco que sufre y se queja bajo la carga y la presión quemante de los cubos. Y colgando de un gancho de alambre retorcido, atado al pértigo, se pavonea, con un aire de orgullo y de desafío, una pava de hierro, cubierta de hollín, con el abierto pico levantado, como si fuera a cantar.

Pasa el aguatero. El barril colocado en el plano inclinado del armazón del carro, levantado en la parte delantera, por no sé qué extraña asociación, se me figura, en la situación de un chambergo cantor, sujeto firme sobre la nuca. Las mojadas duelas, dan la sensación de frescura y de limpieza de un cuerpo que acaba de salir del baño; y por los aros de fierro, se escurren lágrimas de rocío, que ya simulan perlas o semillas gelatinosas y san-

grientas de mburucuyá maduro, según el toque de luz que las irisa o tornasola. Tiran el carro, cabizbajos como mendigos, tres burritos blancos, de orejas largas y caídas, como de conejo; y caminan, como si meditaran o si rumiaran amargas filosofías.

De pronto, el carro se detiene frente a un portal y el aguatero salta a tierra, desde lo alto del barril, y los zuecos que calza, producen un canto sordo de matraca y el gran sombrero que lleva puesto, de tejida hoja de palma, se cimbra en todo el ancho del ala, como si fuera una fusta; mientras las varas oscilan con un movimiento de abajo a arriba como de telescopio que se gradúa, apuntando a una estrella.

El aguatero —hijo de rusos— es un muchacho grandote, rubio y de cara roja como un camarón. Coloca el balde en el suelo y luego abre la gran canilla bronceada. De súbito, de la ancha boca de la canilla, se precipita un grueso chorro jugueto que suena a moneda de plata en el fondo del balde y después del choque, de rechazo, con un fino polvo de diamante, riega la rúa; de inmediato, el aguatero oprime la llavecita de la canilla y modera el ímpetu de la caída, y ahora el chorro salmodiante, forma millones de aros de plata que se desenvuelven, se retuercen y enseguida se sueldan rítmicamente, para luego adelgazarse en agujas recién anhebradas o en el torneado endeble y luciente de tirabuzón nuevo.

Y pasan; el auto; el carretón con sandías; el coche de alquiler que va a la estación; el carro cargado, con astillas blancuzcas de molle o coloradas de ahué; el panadero, luciendo por las abiertas bocas de las árganas, el tostado y bien olienito pan. En la calle resuena un griterío que va tomando cuerpo hasta hacerse ensordecedor. Buen número de muchachos descalzos, portando carretillas o canastos de mano, cargados de legumbre pregonan a voz en cuello, las excelencias del tomate, de la lechuga, de la cebolla, de las acelgas, del perejil...

Todo el amable y voluble aroma del amanecer se ha ido, dejándose una estela inquietante de voluptuosidad en los nervios; y el ensueño sedante y mirífico que me encendió la aurora, en el alma, como fragante capullo de cegadoras anunciaciones sentimentales, se ha marchado, silenciosamente, sin despedirse, y me ha abandonado, a solas, en la vereda, al griterío destemplado de los vendedores ambulantes.

“EL REVOLTIJO”
de DIEGO MORAES
Comercio en Ramos Generales
Por Mayor y Menor
Garzón y 19 de Abril
Tel. 223 Artigas

PELUQUERIA FERRANDO
San José 827
MONTEVIDEO

El mejor homenaje

Separados de la Capital de la República por cientos de kilómetros (latifundio mediante) con sus cabezas urbanas en el confín de la patria, los departamentos de ARTIGAS y RIVERA, a través de 70 años de autonomía, se han superado notablemente, en base al sacrificio de sus pobladores, de sus hombres de trabajo, de sus intelectuales, a despecho del egoísmo de los poderosos, del desamparo de los Poderes Públicos, y de la mente cavernaria de un pequeño núcleo de privilegiados, que viven soñando con erigir su máxima "grandeza" sobre la perpetuidad de las aldeas primitivas, de los "pueblos de tatas" y de los arrabales nauseabundos!

A menos de tres cuartos de siglo de su segregación de los departamentos de Salto y Tacuarembó, respectivamente, ARTIGAS Y RIVERA encienden en la lejanía faros de progreso cultural y económico, y cada aurora que nace trae a sus hijos, nuevas inquietudes, las mismas fatigas y renovadas esperanzas!

Su crecimiento comercial (en un estado general de sobresaltos) resulta muy significativo. Su impulso industrial es débil, pero ya se notan indicios de afanes progresistas en ese aspecto, y los fracasos no pueden ser atribuidos a la voluntad de quienes manejan no muy cuantiosos intereses. (En Rivera, se ha cerrado una fábrica textil y otra de aceite. ¿Por qué? Ya hablaremos de ello).

Iniciativas en el campo de la agricultura (hay tierras apropiadas para cultivos varios) demuestran la opinión trasnochada de que "los criollos son haraganes". Los sacrificados labradores del Interior no pueden hacer milagros. Necesitan estímulo, instrumentos modernos para laborar, conocimientos técnicos, semillas a precios razonables, mercados para sus productos, retribución justa a sus desvelos y... tierra! (Por este camino, llegaremos a la gran solución de la Reforma Agraria, postulada por influyentes sectores políticos... en el papel, y que se vuelve una "mala palabra", no bien se la agita al aire libre, como bandera de redención campesina y nacional, frente a los intereses "inviolables" de los "sagrados" amos del latifundio!).

A menudo, oímos salir de bocas satisfechas lo siguiente: "aquí todos tienen el arma del voto; no se paga impuesto para ejercer el derecho cívico"... Si, "dotor"... Pero, ¿es que basta la posibilidad de meter en una urna, cada cuatro años largos, una lista de candidatos, si no se sabe leer ni escribir, ni se cuenta con lo indispensable para subsistir con decoro, ni se conserva siquiera una vaga ilusión en la vida, como la de que los vástagos puedan conquistar un porvenir más venturoso? ¿Es que los analfabetos, los ignoros, los supersticiosos, los tristemente ingenuos, los enfermizos y sin voluntad, los que perdieron la fe en su propio valor (o nunca tuvieron), los sin... nada, pueden elegir con fundamento de causa, a conciencia, con convicción, con acierto, los gobernantes más sabios, las ideas más nobles, los programas más justos?

No se trata sin embargo, de quitar a los desheredados (como en la actual Guatemala) uno de los pocos instrumentos de defensa que poseen, sino de crear las condiciones, más trabajo, más instrucción, más justicia) para que los mismos puedan liberarse, en un plazo relativamente corto, de los yugos enunciados.

Las bellezas naturales, de que son ricas dichas zonas del territorio uruguayo, invitan a un largo viaje de placer turístico. Ha llegado la hora que armonicen con los atractivos de la tierra fronteriza, sus pueblos en franca prosperidad, sus hijos disfrutando de la dicha que merecen, por sus esfuerzos fecundos, por sus sueños de progreso.

Por lo tanto, el mejor homenaje que cabe hacer a nuestros queridos Departamentos del Norte, en este 29 de septiembre, y en los días que lo sucedan, se concreta en la lucha —en los distintos planos de la actividad— por aquellas soluciones que resuelvan los problemas más graves que afectan la vida de sus habitantes.

En ese sentido, está dirigida nuestra prédica, enfilada nuestra pluma, latiendo nuestro corazón!

LETRAS ARTIGUENSES

El presente enfoque no pretende ser original. Muy por el contrario, se asenta en trabajos propios anteriores, y fundamentalmente en la conferencia (y la exposición correspondiente) que diera el profesor Aníbal Alves en ocasión del Centenario de la ciudad de Artigas.

El material ha sido tomado del número especial de la revista artiguense Prometeo dedicado al acontecimiento de referencia.

El viejo San Eugenio (nombre primero de la hoy ciudad de Artigas) tuvo en distintas épocas, una floración fecunda de escritores, o por lo menos amantes de las letras y especialmente de la musa poética.

Nacieron, vivieron y murieron (en un ciclo lógico y natural) una serie de publicaciones culturales, tales como Atenea, revista publicada por la Sociedad Amigos de la Cultura Popular, allá por el año 1924. (es una fecha intermedia); como la Lira, que vivió más de un período, (la vemos en 1911 y en 1915); Horizontes de Luz; Reflejos, cuyo primer número apareció en 1912, etc.

Pero vayamos por partes. Entre los que escribieron en San Eugenio, podemos recordar (no pretende ser una enumeración absoluta, total) a Isaac Feitoza, José Cebeý, Pablo Retamoso, Julián Silva Serrano, Augusto Carámbula, Norberto Bautista y Alcaraz, Montiel Ballesteros, y... ¿cuántos más?

ISSAC FEITOZA, nacido en Artigas, fué el fundador de una de sus primeras revistas literarias, Horizontes de Luz, fué fundador y primer Presidente del Ateneo del Club Uruguay. Su obra literaria más importante se llamó Surcos.

La revista Prometeo, en el número especial que hemos mencionado publicó un poema inédito de Isaac Feitoza titulado Palabras a Don Miguel de Cervantes.

JOSE CEBEY, fué también fundador de otra publicación de larga vida, La Lira, donde se nos aparece como un agudo peridista y un poeta intenso, a la manera que se estilaba allá por la primera década de nuestro siglo; tomemos un verso al azar:

Yo soy un bardo venido de las lejanas regiones

donde mueren los rosales enfermos de [nostalgias, fué también, a más de periodista y orador, un excelente actor de los elencos de aficionados al teatro en el viejo San Eugenio.

PABLO RETAMOSO, también colaboró en La Lira, uno de cuyos poemas publicados en 1911, recuerda en estos versos que transcribimos una innegable influencia del modernismo en boga en la época: Pues ¡ave! en la eurtimia donosa del [verso

el mágico hechizo de tu alma, Señora, que inspira amoroso la onda sonora del trémulo acorde que vaga disperso!

JULIAN SILVA SERRANO, fué a Artigas para trabajar en periodismo, y allí en el solar norteño compuso la casi totalidad de sus primeras obras literarias, entre cuyos títulos recordamos: Canciones de las ciudades y los campos, Dramas Vulgares, Viento Norte, etc.

AUGUSTO CARAMBULA, de quien no es posible tener a mano un solo ejemplar de su obra literaria (nacieron de la bohemia para morir en la bohemia, como dijo el Prof. Alves) escribió teatro, y sus obras fueron representadas por entusiastas elencos locales de aficionados. Dos nombres vienen a la memoria: Celos que matan y Mártir. Actualmente sigue residiendo en Artigas y es cónsul del Uruguay en la ciudad de Quarahí.

NORBERTO BAUTISTA Y ALCARAZ, desarrolló su magisterio (dictó clases de literatura) en Artigas, a más de una fecunda labor en el seno de la Sociedad Amigos de la Cultura Popular, y en las letras, publicando allí la obra: Estudios sobre letras. Escribió también una novela de ambiente artiguense titulada "Las mil exploraciones de la niña Ecy". Continúa ahora en Montevideo, su labor cultural y literaria.

MONTIEL BALLESTEROS, el conocido escritor uruguayo, también vivió y soñó en San Eugenio, rodeado de un grupo de jóvenes galantes y amantes de las musas. En un artículo aparecido en Prometeo, Recuerdos Saneugenienses, nos dice: "Descubrimos que no existía sobre la tierra ser más gracioso, más bello y más exquisito que la señora de nuestros

Solidaridad con los pueblos de Tranqueras y Sauzal!

AYUDA ECONOMICA A LOS DAMNIFICADOS

El terrible azote del temporal sobre una extensa faja de tierra norteña, ha dejado como trágico saldo la muerte de la señora Gladys Ester Palomeque y del pequeño escolar Delmicio Gularte, una serie de personas heridas (la niña Silva, de consideración) y ha derrumbado modestas y astigas viviendas, creando un serio problema a decenas y decenas de habitantes de los pueblos riverenses de Tranqueras y Sauzal. Además, el viento huracanado, la lluvia persistente y el granizo, han causado graves daños en plantíos, perjudicando a numerosos agricultores y campesinos, en una vasta región.

Esta obra desvastadora de los elementos naturales, compromete la solidaridad de todo el que blo uruguayo y exige de los Poderes Públicos, una medida pronta y efectiva, para hacer menos penosa y desesperada la situación de los perjudicados.

Desde luego que, en estas ocasiones, siempre hay que destacar algún gesto noble, y hoy corresponde citar la actitud valiente de la maestra riverense de la Barrera, y de todo el personal docente de las escuelas rurales de la zona afectada. Pero no podemos olvidar que los daños que pueda ocasionar el viento está en relación en ciertos casos, a la vetustez, al material, y a las condiciones de un edificio. Y, en este particular que nos ocupa, nos tememos que, más que la rabia de los elementos desatados, la tragedia se debe a la desidia, a la despreocupación, de quienes tienen el deber de dotar a la Escuela Pública de locales decentes, y no de exponer la salud y la vida de los alumnos y educadores, en edificios ruinosos y faltos de seguridad.

No sabemos si, al salir nuestra hoja a la calle, los organismos pertinentes y responsables habrán tomado ya las justas resoluciones que los hechos señalan. Pero nos permitimos insinuar que se proceda con tanta o más premura (y generosidad) que las demostradas en ocasión de votarse elevadas sumas, en beneficio de la delegación del fútbol concurrente a Suiza... Y que se arbitren los recursos, también, para que desaparezcan los ranchos y casas vetustas, como locales escolares, a fin de evitar las funestas consecuencias de los huracanes que, sin previo aviso, pueden azotar al país.

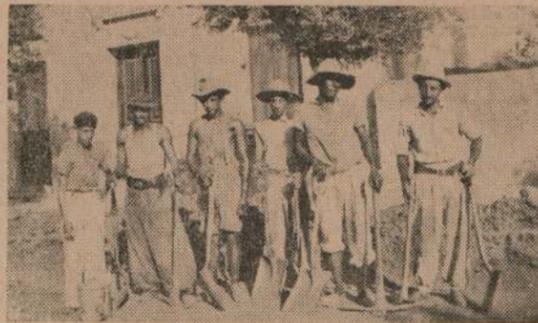
Lo que, a nuestro criterio, no es pedir demasiado.

MODERNO CINE - TEATRO

Este es el moderno edificio del Cine-Teatro "ARTIGAS" de la ciudad del mismo nombre, cuyas amplias instalaciones y adelantos técnicos, lo colocan entre las mejores salas de Ipais. La lejana localidad norteña, cuenta con otro espléndido cine-teatro: el "AIDA"



"LA ORQUESTA POPULAR DE PICO Y PALA"



A esta sexteto, que posa consciente de su pacífico poderío, le correspondió el honor de "abrir fuego", con sus clásicos instrumentos, contra el antiguo pavimento de la ciudad de Artigas, inaugurando —de este modo— hace poco más de un lustro, una era de progreso edilicio

pensamientos, y no sólo la hicimos víctima de nuestra empalagosa asiduidad, sino de la reiterada y minuciosa ofensiva de nuestras consonantes".

De la revista Reflejos extractamos estos versos que forman parte de una obra publicada en Artigas:

MADRIGALES (para mi Biscuit)
Oh, suave y mimosa
novia del poeta:
sueño color rosa;
muñeca coqueta;
deja que una glosa
te diga discreta
la lira donosa
deste tu poeta.

Montiel Ballesteros
(en pleno éxtasis)

Mucho más habría que recordar y escribir. Mucho que transcribir de una época que no se puede mirar sin cariño y sin devoción. El espacio no nos permite.

Y saltando en el tiempo, hasta nuestros días, Artigas nos ofrece este hecho: un pequeño grupo tuvo la valentía (es la palabra que cabe) de editar 16 números de una revista Literaria, Prometeo, y luego de una interrupción sigue soñando con ver nuevamente impreso su título, un pequeño grupo que escribe para sí, porque siente la necesidad de escribir, un pequeño grupo que no se avergüenza de leer un libro de poemas o una buena novela y discutir de esas cosas en el café, en la calle o en un banco de la plaza, en esas cálidas y tiernas noches de primavera artiguense, o saneugeniense, pues un nombre no cambia algunas cosas, como los azahares de sus calles y la vocación inquebrantable de quienes aman su solar natal o adoptivo.

CONGRESO NACIONAL DE ESTUDIANTES

Del 9 al 12 de octubre próximo, se realizará en Montevideo, el II Congreso Nacional de Estudiantes, organizado por la F.E.B.U. que agrupa a los centros estudiantiles universitarios de la capital y a los del Interior, a través de la Federación respectiva (F.E.I.).

ELOGIO A QUIEN LO MERECE

..En breves, pero sinceras palabras, queremos destacar la feliz actuación que, en medios montevidéanos, viene cumpliendo el joven pianista artiguense Huben Darelli.

Su excelente técnica, así como su personal manera de sentir e interpretar la música popular, le auguran, a no dudar, un futuro de halagüeñas perspectivas. Felicitaciones y nuestros mejores votos, por sus éxitos venideros.

CARSOL

EGOS DEL EXTERIOR

LA MUERTE DE GETULIO

Con este título, hemos recibido una interesante colaboración que, por falta de espacio, la publicaremos en el próximo número.

A pesar de que no compartimos totalmente los conceptos vertidos en la nota señalada, queremos complacer a su autor, rindiendo homenaje —de ese modo— al espíritu democrático del pueblo brasileño, a quien conmovieran los trágicos hechos de su vida política.

Un año de lucha estudiantil

Aparición de "Unión" y creación de la A.E.D.A.

La historia estudiantil de Artigas, la lejana ciudad fronteriza, ofrece páginas de indudable interés, que merecen el recuerdo amoroso y el relato de una pluma eficaz. Sólo podemos ofrecer, desde el sector menos opaco de nuestra memoria, y a través de un corazón emotivo, la referencia de una de ellas: la que corresponde a un año escaso de inquietudes y de lucha (1944) que marca el paso inicial de un periódico modesto y sin cobardías ("UNION") y la aurora de una organización que soñamos con un destino de grandeza (la Asociación de Estudiantes Artiguenses).

La A.E.D.A., casualmente, cumplió en el mes de mayo ppdo. su primera década de vida, y como homenaje a esa entidad, evocaremos los días de su alumbramiento.

El 20 de abril de aquel año inolvidable, sucedió un hecho insólito: nacía a la existencia periodística un órgano minúsculo que, con el cabezal de "Unión", y bajo el lema de "Una Pluma Al Servicio Del Ideal", iba a revolucionar, a breve plazo, el ambiente estudiantil, a impulsos de una acción sacrificada y constante.

Los estudiantes Osvaldo Cornelius y Taunay de Barros (Redactores - Responsables), Lidio Néstor Ribeiro (Administrador), y Edwin Tamar Morales, Alberto Gutiérrez y Héctor I. Goncalvez (Cuerpo de Redacción), expusieron en un editorial sus "Razones y Propósitos", afirmando "la necesidad de bregar por la organización de los estudiantes, quienes, tanto por su fuerza moral como por su valor numérico, deben ser representados democráticamente, en cualquier circunstancia, ya en la expresión de sus ideales, ya en la defensa de sus derechos legítimos. Agruparlos en una "Asociación de Estudiantes Artiguenses", unidad permanente con un programa definido".

Uniendo la acción al pensamiento, los liceales mencionados, al tiempo que efectuaban una elevada prédica en el sentido de "acentuar el noble sentimiento de la solidaridad entre la juventud local: orientar sus pasos por la senda del compañerismo, asentar su unidad en el esfuerzo colectivo, por la concreción de los anhelos comunes", se pusieron en contacto con otro grupo ocasionalmente discrepante, resolviéndose la creación de una Asociación de Estudiantes y convocar a una elección de autoridades. Los allegados a "Unión", rompiendo el fuego, confeccionaron una lista (Nº 1), que llevó como lema "El Ideal de Rodó" y como sublema, "Resurgimiento Estudiantil", incluyéndose en la misma a los propulsores del periódico que iniciara tan plausible campaña.

El entusiasmo, y hasta la pasión, poseyeron a la masa estudiantil. En una reunión previa al acto eleccionario, los delegados de ambas tendencias acordaron (en un clima de intransigencia) que la integración de la Comisión Directiva no se haría por el sistema proporcional, sino que la lista que contara con la mayoría simple de votos, se adjudicaría la totalidad de los cargos... (17, para contemplar a todos los grupos). Para dar una idea de la atmósfera "cargada" en que se desarrollaron las actividades preelectorales, baste citar lo siguiente: la lista Nº 2, lema "Por los Derechos Estudiantiles", adoptó como sublema "LOCALISMO", demostrando, así, su criterio adverso a la inclusión de estudiantes que, como Morales (floridense) y de Barros (riverense), no eran nativos del departamento de Artigas! Esto, como se comprenderá, resultó contraproducente. Se llegó al curioso método de editar un boletín de carácter humorístico, en el que se pretendía ridiculizar a los redactores de UNION motejándoles según el color de su piel y en razón de sus defectos físicos, etc. La respuesta no tardó, traduciéndose el estado de ánimo de los "denigrados", en un manifiesto "AL JUICIO ESTUDIANTIL Y A LA OPINION PUBLICA", que finalizaba así: "La frialdad, sin razón valedera, hacia personas que vienen de otros lugares del país o del extranjero, sólo es digna de bajos instintos... Tales intempestivos ataques a nuestra Redacción, deben ser sustituidos por una propaganda más noble y más leal. Sólo así podrían conquistar nuestros adversarios ocasionales el aplauso del pueblo, pues únicamente así se hace obra efectiva en favor del terruño!"

En este estado de cosas, y luego de algunos interesantes y "tragicómicos" incidentes (en que se llegó incluso a choques violentos en algún sector femenino) realizóse la elección del 23 de mayo, venciendo la lista Nº 1 ("El Ideal de Rodó") por una diferencia de 35 votos, en un conjunto de 319, es decir, casi la totalidad de la población liceal, en ese entonces.

Anteriormente, el 27 de abril, UNION editorializaba "Por la formación de una Asociación de Estudiantes", en la forma siguiente: "Harto en evidencia se puso el 19 de abril, cuando el gremio estudiantil se divorció completamente frente a los hechos. Frente a esa prueba de desunión, cabe preguntar: ¿fueron las ideologías diferentes que los separaron, o la falta de organización? No creemos que ante la patria haya juicios dispares, si cabe rendírsele homenaje o no. Lo único que salta a la vista como evidente es, que falta unidad, compañerismo, además de la mala organización". La huelga parecía triunfante, pero luego fueron entrando uno a uno al Liceo, permaneciendo en su actitud de rebeldía, únicamente los alumnos directamente vinculados a UNION. Faltaba madurez en la masa estudiantil, faltaba una organización, una dirección con autoridad.

UNION se hizo órgano oficial de la novel Asociación, pasando a ocupar el cargo de Co-Redactor Responsable, Alberto Gutiérrez, ya que Osvaldo Cornelius fué designado presidente de la Comisión Directiva, no obstante lo cual permaneció como Administrador del periódico. En esa ocasión, fueron incluidos en el Cuerpo de Redacción, Nilda Vázquez, Yeya Gómez, Luis Sarasúa, Hamlet Goncalvez y Oroncio Ocampo. La Reforma Agraria, problemas sociales y culturales, las arbitrariedades del Consejo, el asunto de la carestía de los textos de estudio, la lucha democrática, etc., fueron parte de los temas desarrollados —en forma ágil y en un tono sincero— por los estudiantes-periodistas.

Los primeros dirigentes de la A.E.D.A. abrieron el camino hacia nuevas inquietudes. No escatimaron esfuerzos, sacrificaron tiempo y energías, contribuyeron económicamente, cuando ello fué necesario. Entre ellos, asomaron los indicios de profundas vocaciones, y nacieron amistades que aún perduran.

En ese año de lucha, se convocó a Asamblea para tomar posición respecto al problema del Servicio Militar Obligatorio, resolviéndose realizar un plebiscito. Este histórico pronunciamiento fué adverso, por amplia mayoría, a aquella solución militarista. Al año siguiente, la masa estudiantil demostró su profundo fervor democrático, adhiriéndose espontánea y vivamente a las jornadas triunfales de la libertad de los pueblos, realizando huelgas y mítines, de desusado éxito y volumen.

Ese corto periodo de inquietudes nobles, de combates sin tregua por la superación y la unidad del estudiantado artiguense, perdura en nuestra memoria con luces inextinguibles, y en nuestro corazón mucho más hondo. Podríamos agregar algo más de aquel tiempo en que vivimos apasionadamente, y que hoy evocamos sonrientes, como un sueño feliz.

El espacio de esta hoja no lo permite. Algún día lo haremos, con respetuoso cuidado, y con el entusiasmo que, como actores jóvenes de aquellos episodios ya lejanos, conservamos fresco y vigoroso en nuestra alma.

AL CORRESPONSAL DE ARTIGAS

Comunicamos a nuestro representante en Artigas, que las fotos que enviara por ómnibus no han llegado a tiempo para ser publicadas en el presente número.

Por ese motivo, las incluiremos en el próximo.

Así mismo, hacemos saber a los lectores de

Artigas, que la edición especial de "Ecos del Terruño" del mes de Octubre (No. 3) en el que publicaremos notas y fotos del Inter-Liceal de Básquetbol, estará en venta en la calle, y se podrá retirar, también en Garzón 444, al precio popular de \$ 0.20.

SOCIALES

— Cumpleaños —

El 16 de setiembre último, rodeada de sus amigos y familiares, celebró un año más, en esta capital, la Sra. Cornelia de la Fuente de Pírez, viuda del que fuera relevante personalidad política y estimado vecino del Dpto. de Rivera, Don Ventura Pírez.

Agregamos, a las múltiples felicitaciones recibidas nuestros mejores augurios, a la querida aniversariante.

● El 21 y 26 de agosto ppdo., respectivamente, festejaron su cumpleaños los jóvenes hermanos Julio y María Luisa Ghemi, amigos riverenses radicados en Montevideo, por cuyo motivo tuvo lugar una interesante reunión juvenil, en su residencia.

Reciban nuestro deseos de felicidad.

● El 23 del actual, cumplió su primer año de vida, Tamara Aurora, la simpática hijita de los esposos Homero Ruiz y Leonor Garagorri de Ruiz, nuestros amigos. En tan grata ocasión, hacemos llegar a los felices padres, efusivas felicitaciones.

● El día 29 del cte. festejó su onomástico en Artigas, la niña Norma González Porta. Felicitaciones.

— Bodas —

● El 9 de octubre próximo, se celebrará el enlace del Sr. Pedro Fanelli — con la Srta. Norma Bordas, acto que tendrá lugar en esta Capital.

Nuestros mejores votos de ventura, a la pareja amiga.

● En la ciudad de Artigas, de la que son oriundos, se efectuará la unión matrimonial de los jóvenes amigos Osvaldo Cornelius y Telly Lima.

En esta oportunidad tan grata, reciban los contrayentes los augurios de una larga vida de común felicidad.

● En Montevideo, el día 25 de setiembre último, se efectuó la boda de la joven pareja amiga, Alfredo Garagorri y Altagracia Ruiz. Sinceros deseos de dicha perenne.

● El 29 del cte., en la ciudad de Artigas, contrayeron enlace los jóvenes Edilio da Silva y Moranga da Silva. Augurios de unión feliz.

● Formalizó su compromiso la Srta. Catalina Ribero con el joven Linneo da Silva, acto que dió lugar a una lucida reunión social.

SAN CONO

Mensajería — Art. Escolares

JUGUETES

ROQUE GRASERAS 830

Tel. Provisorio 41.58.09

MONTEVIDEO

Bar — Minutas — Bochas

CAFE "VERDUN"

Luis L. Zamit y Cia.

Pablo de María 1449 entre
18 de Julio y Rivera

Tel. 4-29.90 — Montevideo

PROVISION

JAIME ZUDAÑEZ 2734

(POCITOS)

Frutas y Verduras Frescas

Todos los días

ENFERMOS

● rue operada la joven Mirta Abid, siendo su estado satisfactorio.

● Se restablece de su dolencia el niño Honorio Antunez de Barros, sobrino de nuestro Director, lo que nos complace señalar.

DECESO

● En la misma localidad de Artigas, falleció en forma trágica el joven Horacio Machado, lo que nos ha producido una desagradable impresión, por ser persona de nuestro aprecio. El extinto era hijo del Sr. Hermindo Machado, apreciado amigo y antiguo vecino de Artigas, a quien hacemos llegar, así como a su distinguida esposa y demás deudos, nuestro más sentido pésame.

LA TIERRA LEJANA

¿Quién de nosotros no ha tenido sus horas de recuerdo? ¿Cuántas veces hemos visto, sin intentarlo siquiera, pasar por la mente, nostálgicos ecos del terruño?

Quizás, el detalle más nimio desata un apretarse y sucederse de hechos y cosas queridas y añoradas. Así, en el divino milagro de la evocación, van desfiliando imágenes, rostros familiares y amigos; cada hora vuelve, entonces, a vivir con toda su fuerza, grata o amarga; cada lugar, cada calle, cada esquina, torna a florecer en ideal de primavera!

Los primeros leones largos; la primera novia...; el primer beso; el calor grande ante la primera trasnochada, y la vergüenza roja, por el consiguiente rezongo del viejo, o el tirón de orejas de la madre.

El liceo, los compañeros, el barrio, la plaza, la iglesia, con la voz de sus campanas... Todo! Cursi romanticismo, dirán algunos. Más la verdad es que... ¿quién olvida su tierra lejana?

NO SE SI ME ENTIENDEN

Este era su estribillo... Lo repetía como un ruego, cada vez que finalizaba una explicación. ¿Cómo no la íbamos a entender? Con un sabio matiz en su voz, en aquel su tono maternal o fraterno, con una bondad inmensa que irradiaba toda su persona, sabía ser siempre —enojada o serena— nuestra Señora Gringa...

En aquel, su modo tan personal de decir, hacía fácil y hasta encantador, lo prosaico de fórmulas y preparaciones...; y, para nosotros, dichas por ella, cada lección era un poema, que por personajes tenía, aldehidos, precipitados, y el príncipe azul de Prusia...

Hoy, que ya no es profesora en el liceo de Artigas; que ya somos grandes para sentarnos en un banco de su clase, que sabemos que a otros imparte sus enseñanzas, sentimos una inquietud de nostalgia, el escozor de una pena, prendidos a la añoranza de sus inolvidables clases de Química.

CARSOL



ESTE NIÑO, que se aprecia preocupado y tan glotón, se hace el gusto y se alimenta con los dulces "EL GALEON"! El Más Sano y Nutritivo: Dulce de Leche "El Galeón" INDUSTRIAS LACTEAS LTDA. 19 DE ABRIL s/n. ARTIGAS